

Songs by Zich | Blažek | Jindřich | Kunc | Křička

Jana Šrejma Kačírková

Kdy láska přilétá
When Love Comes In

Mikoláš Troup – piano

ARCO DIVA



Otakar Zich (1879–1934) *Písne a písničky / Songs and Ditties* (1907) 07:33

Sešit I

1 *Stará lípa / The Old Linden Tree / Jan Neruda* 02:22

2 *Píseň / A Song / František Xaver Svoboda* 01:26

Sešit II

3 *Máj / May / Otakar Zich* 01:05

4 *Tajná láska / Secret Love / Julius Stretz* 00:46

5 *Ukolébavka / Lullaby / Alfons Breska* 01:47

Zdeněk Blažek (1905–1988) *Sedm písní v lidovém tónu / Seven Songs in Folk Tone* (1973) 10:04

6 1. *Synečku, synečku / Son, Sweet Son* 01:26

7 2. *V téj naší zahrádce / In our Little Garden* 00:59

8 3. *Dybych já věděla / If I only Knew* 01:03

9 4. *Stromečku březový / Little Birch Tree* 02:23

10 5. *Rozmarýn / Rosemary* 00:26

11 6. *Šohajku, duša má / Dear Boy, Soul of Mine* 02:08

12 7. *Vdávala bych sa / I'd Like to Get Married* 01:29

Zdeněk Blažek (1905–1988) *V lidovém tónu „Dívča si zpívá“ / In Folk Style „A Maiden Singing“* (1954) 08:01

13 1. *Ej, hory, hory / Ey, Mountains* 01:11

14 2. *Těžko temu kameňu / It's Hard for the Stone* 01:36

15 3. *Čí je to dívča / Whose Girl is this* 00:39

16 4. *Ja, měla jsem galána / I Had a Gallant* 01:27

17 5. *Paste se, krávenky / Graze, my Lovely Cows* 01:19

18 6. *Šla děvče do háječka / A Girl went to the Wood* 00:58

19 7. *Povídají lidé / People are talking* 00:44

Jindřich Jindřich (1876–1967) *Památce Nerudově / In Neruda's Memory* 02:17

20 8. *Kdy láska přiletá / When Love Flies in* 02:17

Jindřich Jindřich (1876–1967) *Kvapilovy písně / Kvapil's Songs* (1921) 06:08

- 21** 7. *Dotkneš-li se vlasů mých / If You Touch my Hair* 01:44
- 22** 8. *Zimní rondeau / Winter Rondeau* 02:13
- 23** 9. *Naladění / Tone* 02:07

Jindřich Jindřich (1876–1967) *Sny o lásce / Dreams about Love* 08:50

- 24** 1. *Notturmo / Notturmo / Jaroslav Vrchlický* 01:43
- 25** 5. *Jest jako z oleandru květ / Like an Oleander Bloom / Josef Svatopluk Machar* 02:31
- 26** 7. *Odkud as' láska / Where does Love Come from / Bohdan Kaminský* 02:07
- 27** 8. *Zvadlý květ / Withered Bloom / Ladislav Hájek Domažlický* 02:24

Jan Kunc (1883–1976) *Tři písně, op. 26 / Three Songs, Op. 26* (1932–36) 11:39

- 28** 1. *Opřena o kmen hledím do údolí / Leaning on a Tree Trunk / Marie Calma* 04:17
- 29** 2. *Modlím se k tobě, oblaku / I Pray to You, Cloud / Marie Calma* 03:02
- 30** 3. *Samotu tichou / A Quiet Loneliness / Marie Calma* 04:17

Josef Křička (1888–1969) *Milostné písně, op. 10 / Love Songs, Op. 10* (1922) 10:55

- 31** *Dnes / Today / Marie Calma* 02:07
- 32** *Jedenkrát / Just Once / Marie Calma* 01:54
- 33** *Ukolébavka / Lullaby / Marie Calma* 03:40
- 34** *Přišla jsem k tobě / I Had Joined You / Marie Calma* 03:09

Jana Šrejma Kačírková – soprano
Mikoláš Troup – piano

Recorded at Lichtenstein Palace Prague, February 6th, 2021

Sound engineer Karel Soukeník | Music director Jiří Štílec

Album bylo natočeno pod záštitou starosty Městské části Praha 1, Ing. Petra Hejmy

Poděkování: Hana Nekolová, Pavel Závitkovský, Tomáš Rohan

Producent: ŠPORCL ARTS Agency s.r.o.



I believe in destiny. I believe everything happens the way it is meant to and when. I even believe that dreams come true. I have always wanted and dreamt about having my own CD. When I started working on this, my first, album I realised that it was one of the things that really pleased me. I don't just mean standing in front of the microphone, singing and making a recording. I mean the total process of choosing the compositions, rehearsing with the piano, meeting the producers etc. All of it is wonderful work.

I began recording this CD at a time when my dear professor and lifelong adviser, the Czech opera singer Libuše Domanínská, had passed away. All the compositions that I sing on the album have come from her archive. Some song cycles are even written in the composer's own hand and dedicated to Libuše. She herself had often featured many of them in her own programmes and loved them very much.

It was her who taught me that every note has to have content and has to be true. That is why I have chosen songs that carry emotion and at the same time will, to the listener, be unfamiliar and revealing!

With this album I would like to pay homage to my beloved professor and thank all those up above for everything she had taught and enriched me with!

*With love,
Jana Šrejma Kačírková*

For her CD debut Jana Šrejma Kačírková has chosen a relatively little known and rarely recorded repertoire of songs by Czech 20th century composers, mostly on Czech and folk texts. The song cycles as well as individual songs she has picked were written during a period of nearly 70 years, beginning in 1907 when Otakar Zich's oldest cycle *Písně a písničky* (Songs and Ditties) was written, and spanning to 1973 when Zdeněk Blažek composed his *Sedm písní v lidovém tónu* (Seven Songs in Folk Tone). While the works of Otakar Zich, Jindřich Jindřich and Josef Křička have been published by Urbánek, and Jan Kunc's cycle *Tři písně* (Three Songs) by Melantrich/Pazdírek, two more cycles by Zdeněk Blažek have remained in manuscript.

Otakar Zich (1879–1934) was an important Czech musicologist, aesthetician and composer belonging to the circle of pupils of Otakar Hostinský. Zich, among other things, devoted himself intensively to analysing and promoting the work of Bedřich Smetana – *Symfonické básně Bedřicha Smetany* (Symphonic Poems of Bedřich Smetana, 1924), studied aesthetic problems from the angle of Edmund Husserl's phenomenology – *Estetické vnímání hudby* (The Aesthetic Perception of Music, 1910) and wrote a number of other larger studies and papers. In his compositions, many of which have not been published, he followed the 'post-Smetana' line (similarly to Fibich, Foerster and Ostrčil), wrote operas *Malířský nápad* (A Painter's Whim), *Vina* (Guilt), *Preciézky* (Précieuses), cantatas *Polka jede* (The Polka Rides), *Romance o černém jezeře* (Romance of the Black Lake) and several chamber works, including his Czech Suite for violin and violoncello). Today he is best known for his theories, while his music, including his song cycles, is almost unknown. The melancholy 'colour' and the certain nostalgia of his **Songs and Ditties** cycle is perhaps best captured in Alfons Bretka's quatrain from his final *Lullaby*:

*New era's winds will blow
And you will vanish, leave no trace
Just like a pilgrim in the dusk
Oh, a big chimera, that's all it is.*

Zdeněk Blažek (1905–1988), just like Otakar Zich, divided his time between music theory and composition. He studied composition with Vilém Petrželka and musicology with Vladimír Helfert, and also attended Josef Suk's class. After the Second World War he became a director of the Brno Conservatoire where he had taught since 1941. He focused much of his interest on the music of Leoš Janáček and his harmonic theory. Devoting himself intensively to teaching, he helped to raise a number of successful composers, including Evžen Zámečník, Petr Rezníček and others. From 1961 on he taught at the musicology department of Brno University, but after retirement concentrated on composition. His relatively large output includes two three-act operas (*Verchovina*, 1950–51, to a libretto by Jaroslav Zatloukal, and *R.U.R.*, 1975, after Karel Čapek's novel to Blažek's own libretto), cantatas, a Requiem, many orchestral works, chamber music, and a number of song cycles. Of the two cycles on this CD, ***V lidovém tónu, op. 50*** (In Folk Tone) stems from 1954, and ***Sedm písní v lidovém tónu pro soprán a klavír, op. 120*** (Seven Song in Folk Tone for Soprano and Piano) from 1973. Both cycles show that the composer was himself an expert on Moravian folklore, influenced primarily by Janáček's approach to folk songs and folk texts. Blažek's arrangements are original and strong, not afraid of 'sharper' harmonies but always serving the meaning of the text and the overall message.

Jindřich Jindřich (1876–1967) was a member of the same generation as Otakar Zich. He was a teacher, chorus master, pianist and – first and foremost – an ethnographer, devoting his whole life to his native Chodsko and publishing the results of his activities as a collector in nine volumes of his Chodsko Song Book. It contains more than 1400 songs in notation and more than 4000 texts, unique in size as well as completeness not only in Czech but also in world literature. Jindřich studied music with Vítězslav Novák, but his output as a composer was focused mainly on vocal works – arrangements of folk songs of Chodsko and the South

Bohemian Šumava region, as well as song and choral cycles with piano or orchestra accompaniment. The songs recorded here from his cycles *Památce Nerudově* (In Memory of Neruda), *Kvapilovy písně* (Kvapil's Songs) and *Sny o lásce* (Dreams about Love) demonstrate his care to provide a colourful accompaniment, while the late romanticist pathos and lyricism and the choice of poetic models reflect the taste and bearings of his generation.

Jan Kunc (1883–1976) in music was a pupil Leoš Janáček and later on also of Vítězslav Novák. His work and life were linked to Brno where he worked as a teacher and for many years primarily as a director of the Brno Conservatoire (1923–1945). His pupils, private and at the Conservatoire, included e.g. Pavel Haas, Zdeněk Chalabala, Vilém Petrželka, Emil Axman and Rudolf Firkušný. His music is mostly focused on vocal genres and includes the often performed ballad *Stála Kačenka u Dunaje* (Little Kate Stood at the Danube), as well as several song cycles, among them *Tři písně* (Three Songs) to words by Marie Calma premièred Vienna on 15th April 1936. They are an example of a dramatic treatment of song and of its particular genre, being quite challenging in performance. They testify to Kunc's having been a pupil of Vítězslav Novák, especially in their harmonic vocabulary. Kunc wrote several sacred works, including a *Czech Mass for soprano and organ*, dating from 1907. He also collected and arranged Moravian songs and, interestingly enough, was the author of a 1935 official harmonisation of the Czech national anthem.

Josef Křička (1888–1969) was, according to little available information, a personality of broad interests – teacher, author of music education textbooks and radio programmes, composer, pianist, conductor, public culture worker. He was an important pioneer of a modern approach to music education, overshadowing his own music which includes the *Milostné písně* (Songs of Love) to words by the same poet as the preceding cycle by Jan Kunc: Marie Calma (1881–1966, prop. Marie Veselá, b. Hurychová), writer, translator and singer, as well as organiser of cultural events at Luhačovice.

The Czech operatic star, soprano **Jana Šrejma Kačírková**, has come – as a holder of three Thalia prizes – to firmly occupy a place in the history of Czech art. In 2006 she became guest

of the Moravian-Silesian National Theatre in Ostrava and from 2010 on has been the opera company's member. She is permanent guest of the Prague National Theatre and from 2016 a member of the Brno National Theatre company. Her repertoire includes a number of principal roles for which she has received prestigious prizes – apart from the three Thalia prizes (2012 for the role of Juliette in Gounod's opera *Romeo and Juliette*, 2013 for an extraordinary appearance in the title role in Donizetti's opera *Anna Bolena*, and 2020 for her remarkable portrayals of roles in *Three fragments* from Bohuslav Martinů's *Juliette* and Poulenc's *La voix humaine*) – she has also received three South-Bohemian Thalia prizes and an honorary prize at the 2013 "Libuška" Opera Festival for her extraordinary portrayal of Gilda in Verdi's *Rigoletto*. In 2013 Opera Plus awarded her its annual prize. She is also a welcome soloist at concerts of many leading Czech orchestras, as well as at international festivals.

Mikoláš Troup (b. 1988 in Prachatice) studied organ at the České Budějovice Conservatoire with Jitka Chaloupková (graduating in 2009) and composition with Jiří Churáček (2010). From 2013 to 2017 he was choirmaster and main organist of the Holy Virgin Assumption Basilica at the Svatá Hora pilgrimage site near Příbram. From 2017 on he has been répétiteur and assistant conductor of the South Bohemian Theatre opera. As a player (organ, harpsichord, piano) he devotes himself to a wide spectrum of styles, most often however to music of the 16th to 18th century and to contemporary repertoire. He works with ensembles (Ritornello, Capella ornamentata, Brotherhood of Letters DNES (Today)) and regularly accompanies on the organ and piano many notable singers and instrumentalists (incl. the soprano Jana Šřejma Kačírková, baritone Svatopluk Sem, oboist Vladislav Borovka, violinist Bohuslav Matoušek and Vítězslav Ochman, and others). He has performed a number of important works of the modern organ literature (cycles by Olivier Messiaen *L'Ascension*, *La Nativité du Seigneur*, *Les Corps Glorieux*, and *Messe de la Pentecôte*, the complete organ works of Petr Eben, Jan Hanuš's cycle *Contemplazioni per organo*, and others) He also makes appearances as an organ improviser. Mikoláš Troup is a laureate of the Prague Junior Note piano competition and a number of composition competitions (Opava cantat, Stonavská Barborka, and others).

V. Cădănuțu
" (Dăruieți și spălați)

7. Măsură la două măsuri Cădănuțu poezie.

op. 20.

1900

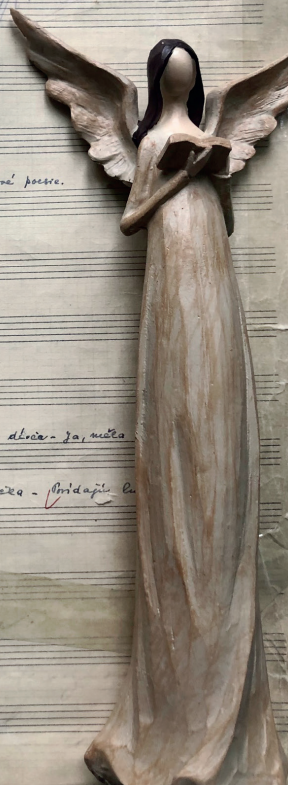
Ediție Beate
1934

12. m. m.

(Ești bogat, bog) - (Ești bog, bog) - (Ești bog, bog) - (Ești bog, bog) - (Ești bog, bog)

Beate se, trănăie - (Ești bog, bog) - (Ești bog, bog) - (Ești bog, bog) - (Ești bog, bog)

1900
1934
1934



Věřím na osud, věřím, že všechno se děje tak, jak má a tehdy, kdy má. Věřím i v to, že se sny plní. Odjakživa jsem si přála a snila o tom mít vlastní CD. Když jsem na tomto svém prvním albu začala pracovat, pochopila jsem, že je to jedna z věcí, která mě opravdu baví. Nemluvím jen o tom postavit se před mikrofon, zpívat a nahrávat. Myslím tím celý proces výběru skladeb, zkoušení s klavírem, schůzky s producenty atd. To vše je nádherná práce.

Začala jsem toto CD nahrávat v době, kdy nás opustila moje drahá paní profesorka a celoživotní rádkyně, česká operní pěvkyně Libuše Domanínská. Všechny skladby, které na albu zpívám, jsou výhradně z jejího archivu. Některé písňové cykly jsou dokonce ručně psané samotným autorem a Libuše věnované. Ona sama mnohé z nich často zařazovala do svých koncertních programů a měla je moc ráda.

Byla to ona, kdo mě naučil, že každý tón musí mít obsah a každé slovo má být pravdivé. Vybrala jsem proto písně, které přináší emoce a zároveň budou pro posluchače jistě v mnohém neznámé a objevné!

Tímto albem bych chtěla vzdát svojí milované paní profesorce hold a tam nahoru poděkovat za všechno, co mě naučila a čím mě obohatila!

S láskou, Jana Šrejma Kačírková

Pro svůj debut na CD si Jana Šrejma Kačírková vybrala poměrně málo známý a málo nahrávaný repertoár složený z písní českých autorů dvacátého století, většinou na české a lidové texty. Vybrané písňové cykly a jednotlivé písně, které si pěvkyně zvolila, byly napsány v rozpětí téměř sedmdesáti let od roku 1907, kdy vznikl nejstarší cyklus Otakara Zicha *Písně a písničky* až k roku 1973, kdy Zdeněk Blažek napsal svůj cyklus *Sedm písní v lidovém tónu*. Zatímco kompozice Otakara Zicha, Jindřicha Jindřicha a Josefa Křičky vydalo nakladatelství Urbánek a cyklus Jana Kunce *Tři písně* nakladatelství Melantrich/Pazdírek, dva další cykly Zdenka Blažka zůstaly v rukopisné verzi.

Otakar Zich (1879–1934) byl významným českým muzikologem, estetikem a skladatelem, který patřil do okruhu žáků Otakara Hostinského. Zich se mimo jiné intenzivně věnoval analýze a propagaci díla Bedřicha Smetany – *Symfonické básně Bedřicha Smetany* (1924). Zabýval se estetickými problémy z hlediska fenomenologie Edmunda Husserla – *Estetické vnímání hudby* (1910) a napsal řadu dalších větších studií a statí. V hudební tvorbě, která nebyla ani celá publikována, navazoval na tzv. post-smetanovskou linii (Fibich, Foerster, Ostrčil), napsal opery *Maliřský nápad*, *Vina* a *Preciéžky*, kantáty *Polka jede*, *Romance o Černém jezeře* a několik komorních skladeb – *Česká suita pro housle a violoncello*. Dnes je znám spíše jako teoretik, jeho tvorba včetně písňových cyklů je téměř neznámá. Melancholické zabarvení a jistou nostalgii písní z cyklu ***Písně a písničky*** snad nejlépe vystihuje čtyřverší Alfonse Bretky z poslední *Ukolébavky*:

*Zaduží vichry nových dob
a zmizíš stejně beze stop.
Jak poutník v stínech večera,
Ach, vše je velká chiméra.*

Zdeněk Blažek (1905–1988) tak jako Otakar Zich dělil svoje aktivity mezi hudebně teoretickou činností a kompozicí. Byl k tomu disponován studiem skladby u Viléma Petrželky a muzikologie u Vladimíra Helferta. Studoval i ve třídě Josefa Suka. Po válce se stal ředitelem Brněnské konzervatoře, kde předtím působil již od roku 1941. Předmětem jeho zájmu se stalo i dílo Leoše Janáčka a jeho harmonická teorie. Intenzivně se věnoval i pedagogické činnosti a vychoval řadu úspěšných skladatelů – Evžen Zámečník, Petr Rezníček aj. Spůsobil od roku 1961 na katedře muzikologie v Brně a po odchodu do penze se začal věnovat už jen kompozici. Jeho hudební dílo je poměrně rozsáhlé a zahrnuje dvě opery *Verchovina*, opera o 3 dějstvích na libreto Jaroslava Zatloukala, 1950–51 a *R U R*, opera o 3 dějstvích podle hry Karla Čapka (libreto upravil skladatel), 1975, kantáty a Requiem, mnoho orchestrálních skladeb, komorní kompozice a řadu písňových cyklů. Dva cykly, které jsou na předkládaném CD, pocházejí z let 1954 – ***V lidovém tónu, op. 50*** a z roku 1973 – ***Sedm písní v lidovém tónu pro soprán a klavír, op. 120***. Oba tyto cykly ukazují autora jako znalce moravského folkloru poučeného především Janáckovým přístupem k lidové písni a lidovému textu. Jsou to originální a velmi silné úpravy, které se nebojí ostřejšího harmonického slovníku, ale vždy ve službách obsahu textu a celkového výrazu.

Jindřich Jindřich (1876–1967) pařil ke stejné generaci jako Otakar Zich, byl učitelem, sbormistrem, klavíristou a především etnografem, který celý svůj život zasvětil rodnému Chodsku. Výsledky své sběratelské činnosti publikoval v devítidílném Chodském zpěvníku, který obsahuje více než 1400 notových záznamů písní a na 4000 textů. Je to sbírka ve své rozsáhlosti a úplnosti ojedinělá nejen v naší, ale i ve světové literatuře. Skladbu studoval i u Vítězslava Nováka, ale jeho skladatelské dílo je zaměřeno hlavně na vokální tvorbu – úpravy lidových písní z Chodska a Šumavy, písňové a sborové cykly s doprovodem klavíru nebo orchestru. V nahráných písních z cyklů ***Památce Nerudově, Kvapilovy písně a Sny o lásce*** je znát snaha o barevně bohatý doprovod a pozdně romantický patos a lyrika, výběr básnických předloh odpovídá generačnímu vkusu a zaměření.

Jan Kunc (1883–1976) byl v hudbě žákem Leoše Janáčka a později i Vítězslava Nováka, jeho tvorba a život je spjata s Brnem, kde působil na různých místech jako pedagog, především jako dlouholetý ředitel Brněnské konzervatoře (1923–1945), k jeho žákům na konzervatoři nebo v soukromí patřili například Pavel Haas, Zdeněk Chalabala, Vilém Petrželka, Emil Axman nebo i Rudolf Kírkušný. Jeho tvorba je většinou zaměřená na vokální žánry, k těm patří i častěji provozovaná balada *Stála Kačenka u Dunaja* a několik písňových cyklů, mimo jiné i *Tři písně*, které jsou na slova Marie Calmy a byly premiérovány ve Vídni 15. 4. 1936. Představují dramatictější způsob traktování písně a tohoto žánru a jsou interpretačně velmi náročné. Projevuje se zde autorovo školení u Vítězslava Nováka, zejména v harmonické výbavě. Kunc je autorem několika duchovních kompozic – *Česká mše pro soprán a varhany* z roku 1907. Jan Kunc se zabýval i sběrem a upravováním lidových moravských písní, určitou zajímavostí je, že je autorem oficiální harmonizace české hymny z roku 1935.

Josef Kříčka (1888–1969) byl podle několika málo dostupných informací osobností širokého rozpětí – učitel, tvůrce učebnic hudební výchovy, rozhlasových relací, skladatel, klavírista, dirigent, veřejný kulturní pracovník. Josef Kříčka měl zejména průkopnický význam pro moderní pojetí hudební výchovy, tak trochu ve stínu zůstává jeho skladatelské dílo, k němu patří i *Milostné písně* na verše stejné autorky jako předchozí cyklus Jana Kunce Marie Calmy (1881–1966), což byla spisovatelka, překladatelka a pěvkyně, ale i přední organizátorka kulturního dění v Luhačovicích, vlastním jménem Marie Veselá, roz. Hurýchová.

Česká operní hvězda, sopranistka **Jana Šrejma Kačírková** se jako držitelka tří Cen Thálie neodmyslitelně zapsala do historie českého umění. V roce 2006 se stala hostem Národního divadla moravskoslezského v Ostravě a od roku 2010 zde působila jako stálá členka souboru opery. Je stálým hostem Národního divadla v Praze a od roku 2016 členkou souboru Národního divadla Brno. Ve svém repertoáru má řadu hlavních rolí, za které získala prestižní ocenění – kromě tří Cen Thálie v roce 2012 za ztvárnění role Julie z opery *Romeo a Julie* Ch. Gounoda, v roce 2013 za mimořádný jevištní výkon v titulní roli Anna Bolena ve stejnojmenné opeře G. Donizettiho a v roce 2020 za mimořádné ztvárnění role v operách *Tři fragmenty z Juliette / Lidský hlas* B. Martinů a F. Poulence, má čtyři ocenění Jihočeských Thálií

a čestnou cenu festivalu Opera 2013 „Libuška“ za mimořádnou interpretaci v roli Gildy z opery *Rigoletto* G. Verdiho. V roce 2013 byla oceněna Výroční cenou Opery Plus. Je vítanou sólistkou mnoha předních českých orchestrů i mezinárodních festivalů.

Mikoláš Troup (*1988 v Prachaticích) vystudoval na Konzervatoři v Českých Budějovicích hru na varhany u Jitky Chaloupkové (2009) a hudební kompozici u Jiřího Churáčka (2010). V letech 2013–2017 zastával funkci regenschoriho a hlavního varhaníka poutní baziliky Nanebevzetí Panny Marie na Svaté Hoře u Příbrami. Od roku 2017 působí jako korepetitor a asistent dirigenta v souboru opery Jihočeského divadla. Jako interpret (varhany, cembalo, klavír) se věnuje širokému stylovému spektru, nejčastěji však hudbě 16.-18. století, a soudobému repertoáru. Spolupracuje se soubory zaměřenými na poučenou interpretaci staré hudby (Ritornello, Capella ornamentata, Literátské bratrstvo DNES), na klavír a varhany pravidelně doprovází mnoho vynikajících pěvců a instrumentalistů (sopranistka Jana Šrejma Kačírková, barytonista Svatopluk Sem, hobojsista Vladislav Borovka, houslisté Bohuslav Matoušek, Vítězslav Ochman a další). Koncertně provedl řadu významných kompozic moderní světové varhanní literatury (cykly Oliviera Messiaena *L'Ascension*, *La Nativité du Seigneur*, *Les Corps Glorieux* a *Messe de la Pentecôte*, celé varhanní dílo Petra Ebena či cyklus *Contemplazioni per organo* Jana Hanuše). Vystupuje rovněž jako varhanní improvizátor. Mikoláš Troup je laureátem klavírní soutěže Prague Junior Note a řady kompozičních soutěží (Opava cantat, Stonavská Barborka a mnoha jiných).



The texts of all the songs on this CD in Czech and in English are on the extra track and on the web pages www.arcodiva.cz/cz/vydavatelstvi/katalog-nahravek/vazna-hudba/

Texty všech písní na tomto CD v češtině a angličtině jsou v extra tracku a na webových stránkách www.arcodiva.cz/cz/vydavatelstvi/katalog-nahravek/vazna-hudba/

Front cover photo © 2021 Lenka Hatašová

Inside photos © 2021 Archives

Sleeve note © 2021 Jana Šrejma Kačírková and Jiří Štílec

Translation © 2021 Karel Janovický

Design © 2021 Eva Bystrianská